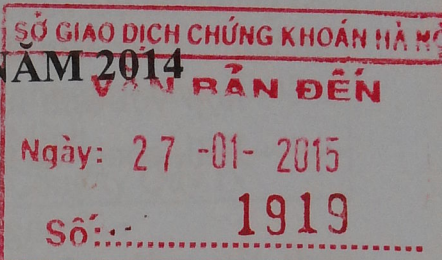


Số : 03 /BC-DKDD-HDQT

Hà Nội, ngày 26 tháng 01 năm 2015

BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY NĂM 2014

Kính gửi:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội

Tên tổ chức niêm yết: Công ty cổ phần Dầu khí Đông Đô

Địa chỉ trụ sở chính: Tầng 2, tòa nhà Dolphin Plaza, 28 Trần Bình, phường Mỹ Đình 2, quận Nam Từ Liêm, Hà Nội.

Tel : 84 462.554.111 **Fax :** 84 462.578.111

E-mail: info@daukhidongdo.vn

Vốn điều lệ: 500.000.000.000 đồng

Mã chứng khoán: PFL

I. Hoạt động của Hội đồng quản trị:

- Các cuộc họp của HĐQT:

Stt	Thành viên HĐQT	Chức vụ	Số buổi họp tham dự	Tỷ lệ	Lý do không tham dự
1	Ông Lương Ngọc Lân	CT HĐQT	04	100%	
2	Ông Hoàng Hữu Tâm	UV HĐQT	04	100%	
3	Ông Phạm Vũ Hoàng	UV HĐQT	04	100%	
4	Bà Nguyễn T. Phương Thảo	UV HĐQT	04	100%	
5	Bà Lã Thị Lan	UV HĐQT	04	100%	

- **Hoạt động giám sát của HĐQT đối với Ban Giám đốc:**

HĐQT Công ty thực hiện đúng quyền và trách nhiệm quy định tại Điều lệ Công ty, Quy chế hoạt động của HĐQT và Quy chế phối hợp làm việc giữa HĐQT và Ban Giám đốc trong việc chỉ đạo điều hành hoạt động SXKD của Công ty.

Năm 2014 vẫn đánh giá là năm tiếp tục khó khăn đối với các công ty đầu tư và kinh doanh bất động sản vì đây là năm thị trường BĐS có khả năng sẽ xác lập đáy, dự báo thị trường BĐS có xu hướng đi lên vào cuối năm 2015 tùy vào từng phân khúc thị trường cụ thể, do vậy hoạt động của HĐQT năm 2014 đã tập trung chỉ đạo, giám sát Ban Giám đốc trong các nội dung sau:

+ Năm 2014 xác định tiếp tục là một năm khó khăn, nên HĐQT yêu cầu Ban Giám đốc tiếp tục tiết kiệm triệt để chi phí quản lý để đảm bảo hoạt động của Công ty trong bối cảnh khó khăn.

+ HĐQT đã chỉ đạo tiếp tục thoái vốn, chuyển nhượng các khoản đầu tư tài chính như chuyển nhượng cổ phiếu Petroland, thoái vốn các khoản đầu tư dự án dưới hình thức góp vốn để có dòng tiền, đủ vốn để bổ sung cho ngành nghề kinh doanh đồng thời chỉ đạo chuyển nhượng dự án Hải Phòng để giảm bớt tỷ lệ vay vốn tại ngân hàng của dự án Xuân Phương, tập trung vốn vào các dự án chuẩn bị đầu tư như dự án: Xuân Phương, dự án Đức Giang.

+ Chỉ đạo đẩy mạnh công tác marketing, xây dựng phương án kinh doanh phù hợp với tình hình thị trường của các căn hộ thuộc dự án Golden Place, dự án Dragon Hill, công tác thu hồi vốn tại dự án Dolphin Plaza.

+ Trong năm 2014, việc mở rộng thêm ngành nghề kinh doanh như thi công xây lắp bước đầu đã tạo được doanh thu và lợi nhuận cho Công ty.

+ Công ty đã rà soát, đánh giá lại các dự án và thống nhất chỉ tập trung triển khai các dự án khả thi và có hiệu quả.

+ HĐQT chỉ đạo Ban Giám đốc tích cực thu hồi công nợ tại các công ty như IMICO và Công ty Hoàng Liên để có dòng tiền duy trì bổ sung hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty.

+ HĐQT yêu cầu Ban Giám đốc tích cực tìm kiếm thêm mở rộng thêm ngành nghề kinh doanh như thương mại, dịch vụ cho Công ty trong thời gian tới.

- Hoạt động của các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị: không có

II. Các nghị quyết của Hội đồng quản trị:

STT	Số Nghị quyết/Quyết định	Ngày	Nội dung
1	04/NQ-DKĐĐ-HĐQT	24/02/2014	Quyết định thành lập Đội Xây lắp Công ty Cổ phần Dầu khí Đông Đô
2	05/QĐ-DKĐĐ-HĐQT	25/03/2014	Chấp thuận phương án bán cổ phiếu PetroLand
3	06/NQ-DKĐ Đ-HĐQT	28/03/2014	Nghị quyết HĐQT Công ty Quý IV
4	15/QĐ-DKĐĐ-HĐQT	06/05/2013	Thông qua chủ trương chuyển nhượng Dự án Tòa nhà hỗn hợp PVFC Land tại Hải Phòng(Sunlight Tower)
5	20/QĐ-DKĐĐ-HĐQT	19/05/2014	Phê duyệt Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2014
6	22/QĐ-DKĐĐ-HĐQT	06/06/2014	Bổ nhiệm chức danh Kế toán trưởng Công ty
7	24/NQ-DKĐĐ-HĐQT	19/6/2014	Lựa chọn Công ty kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2014
8	24/NQ-DKĐ Đ-HĐQT	25/06/2014	Nghị quyết HĐQT Công ty Quý II
9	25/QĐ-DKĐĐ-HĐQT	26/06/2014	Phê duyệt phương án vay vốn có thế chấp tài sản bảo đảm để thanh toán chi

			quản l của Công ty
10	27/QĐ-DKĐĐ-HĐQT	17/7/2014	Phê duyệt giá bán đợt 01 bao gồm 02 căn hộ thuộc dự án Dragon Hill tại Xã Phước Kiếng, huyện Nhà Bè, Tp Hồ Chí Minh
11	28/QĐ-DKĐĐ-HĐQT	31/7/2014	Thông qua phương thức chuyển nhượng Dự án Tòa nhà hỗn hợp PVFC Land tại Hải Phòng (Sunlight Tower) với Ngân hàng TMCP phát triển nhà TP Hồ Chí Minh
12	30/NQ-DKĐĐ-HĐQT	25/9/2014	Nghị quyết HĐQT Công ty Quý III
13	32/QĐ-DKĐĐ-HĐQT	13/11/2014	Phê duyệt thoái vốn của Dự án chung cư Huỳnh Tấn Phát tại số 1351, đường Huỳnh Tấn Phát, phường Phú Thuận, quận 7, Tp Hồ Chí Minh
14	34/NQ-DKĐ Đ-HĐQT	29/12/2014	Nghị quyết HĐQT Công ty Quý IV

III. Thay đổi danh sách về người có liên quan của Công ty niêm yết theo quy định tại khoản 3 Điều 6 Luật chứng khoán:

S T T	Tên tổ chức/cá nhân	Tài khoản giao dịch chứng khoán	Chức vụ tại Công ty	Số CMND	Ngày cấp CMND	Nơi cấp CMND	Địa chỉ	Thời điểm bắt đầu là người CLQ	Thời điểm không còn là người CLQ	Lý do
1	Nguyễn Khánh Trung		Phó GĐ	011728787	1/2/2007	Hà Nội	P607, B3.7 HACINC O, Hoàng Đạo Thúy, Nhân Chính, Thanh Xuân, HN	19/9/07	14/5/14	Chuyển công tác
2	Nguyễn Công Thành		Kế toán trưởng	013042280	18/1/2008	Hà Nội	P620 CT4, KĐT Mỹ Đình, Từ Liêm, HN	28/9/09	7/5/14	Chuyển công tác
3	Trần Trung Kiên	003C188668	Kế toán trưởng	013338668	29/7/2010	Hà Nội	P502, Chung cư B5, P. Phú Diễn, Q Bắc Từ Liêm, HN	6/6/14		Bổ nhiệm theo QĐ số 22/QĐ-DKĐĐ-HĐQT ngày

IV. Giao dịch của cổ đông nội bộ/ cổ đông lớn và người liên quan:

1. Danh sách cổ đông nội bộ và người có liên quan:

T T	TÊN TÓ CHỨC/CÁ NHÂN	TK giao dịch CK	Chức vụ/quan hệ	SỐ CMND /ĐKKD	Ngày cấp	Nơi cấp	Địa chỉ	SL cổ phần sở hữu cuối kỳ	Tỷ lệ sở hữu cuối kỳ (%)
1	Lương Ngọc Lân	003C566868	CTHĐQT	012452311	14/5/2009	Hà Nội	Phòng 208-CT4 KĐT Mỹ Đình - Mễ Trì - Từ Liêm - Hà Nội	20.000	0,04
	Lương Thế Lục		Bố	160103925	03/02/07	Nam Định	SN119 đường Phan Đình Phùng - Phường Trần Hưng Đạo - Nam Định	0	0
	Lương Thị Lục		Mẹ	161330904	27/7/79	Nam Định	SN119 đường Phan Đình Phùng - Phường Trần Hưng Đạo - Nam Định	0	0
	Lương Thị Yên		Em	160072703	04/03/07	Nam Định	SN38 đường Phan Đình Giót - Phường Năng Tĩnh - Nam Định	0	0
	Lương Ngọc Liệu	021C002529	Em	161662646	12/09/09	Nam Định	SN119 đường Phan Đình Phùng - Phường Trần Hưng Đạo - Nam Định	10.950	0,022
	Lương Thị Thu		Em	161949685	13/5/90	Nam Định	SN3 đường Mạc Thị Bưởi - Phường Nguyễn Du - Nam Định	0	0
	Lương Thị Tuyết		Em	161949645	13/5/90	Nam Định	15/53 đường Hoàng Văn Thụ - phường Phan Đình Phùng - Nam Định	0	0
	Phùng T Thu Hương		Vợ	012142748	14/5/09	Hà nội	Phòng 208-CT4 KĐT Mỹ Đình - Mễ Trì - Từ Liêm - Hà Nội	0	0
	Lương Mai Anh	003C580860	Con	012452259	08/01/09	Hà Nội	Phòng 208-CT4 KĐT Mỹ Đình - Mễ Trì - Từ Liêm - Hà Nội	0	0
	Lương Việt Anh		Con	Còn nhỏ			Phòng 208-CT4 KĐT Mỹ Đình - Mễ Trì - Từ Liêm - Hà Nội	0	0
2	Hoàng Hữu Tâm	003C509999	Giám đốc	013017984	12/01/07	Hà Nội	Phòng 712-CTKĐT Mỹ Đình - Mễ Trì - Từ Liêm - Hà Nội	140.000	0,28
	Hoàng Hữu Thủy		Anh	161481837	03/10/97	Nam Định	148 Trần Đăng Ninh - Nam Định	0	0
	Hoàng Hữu Chung		Anh	Định cư ở nước ngoài				0	0
	Hoàng Kim Thanh		Em	160021920	11/04/09	Nam Định	148 Trần Đăng Ninh - Nam Định	0	0
	Hoàng Thị Hào		Vợ	013017872	22/11/07	Hà Nội	Phòng 712 CT5 Khu đô thị Mỹ Đình - Từ Liêm - Hà Nội	0	0
	Hoàng Hữu Thành		Con	013001314	25/11/09	Hà Nội	Phòng 712 CT5 Khu đô thị Mỹ Đình - Từ Liêm - Hà Nội	0	0
	Hoàng Hữu Phong		Con	013001313	24/8/07	Hà Nội	Phòng 712 CT5 Khu đô thị Mỹ Đình - Từ Liêm - Hà Nội	0	0
							Số 88 - ngõ 165 Thái Hà - Đống Đa - Hà Nội	0	0

	Phạm Vũ Cầu		Bố	012936624	04/05/07	Hà Nội	Số 8-F17 Thái Hà - Đống Đa - Hà Nội	0	0
	Nguyễn Thị Nga		Mẹ	012988170	29/6/07	Hà Nội	Số 8-F17 Thái Hà - Đống Đa - Hà Nội	0	0
	Phạm T Thu Hằng		Chị	Định cư ở nước ngoài				0	0
	Phạm Vũ Hải		Anh	012796441	06/06/05	Hà Nội	Số 8-F17 Thái Hà - Đống Đa - Hà Nội	0	0
	Vũ T Thu Hà		Vợ	013297121	04/10/10	Hà Nội	Số 8-F17 Thái Hà - Đống Đa - Hà Nội	0	0
	Phạm T Hà Phương		Con	Còn nhỏ			Số 8-F17 Thái Hà - Đống Đa - Hà Nội	0	0
	Phạm T Hoàng Mai		Con	Còn nhỏ			Số 8-F17 Thái Hà - Đống Đa - Hà Nội	0	0
4	Nguyễn Thị Phương Thảo		UVHĐQT	011578993	13/4/04	Hà Nội	52 Ngô Thì Nhậm, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội	0	0
	Nguyễn Cảnh Hà		Bố	010109626		Hà Nội	52 Ngô Thì Nhậm, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội	0	0
	Phạm Thị Lộc		Mẹ	010045274		Hà Nội	52 Ngô Thì Nhậm, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội	0	0
	Nguyễn Thanh Hùng		Chồng	23289366	18/2/08	TP.HCM	52 Ngô Thì Nhậm, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội	0	0
	Nguyễn Cảnh Thăng		Anh	011376590		Hà Nội	52 Ngô Thì Nhậm, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội	0	0
	Nguyễn Cảnh Sơn		Em	011578994		Hà Nội	52 Ngô Thì Nhậm, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội	0	0
	Nguyễn Phước Hùng Anh		Con	Còn nhỏ			52 Ngô Thì Nhậm, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội	0	0
5	Lã Thị Lan		UVHĐQT	024006056	16/02/02	TP. HCM	237 Nguyễn Trãi, P Nguyễn Cư Trinh, Quận 1, TP HCM	0	0
	Nguyễn Quốc Toàn		Chồng	23978945	20/11/01	TP. HCM	237 Nguyễn Trãi, P Nguyễn Cư Trinh, Quận 1, TP HCM	0	0
	Lã Thị Ngọc		Chị				Thị trấn Vĩnh Trụ, Huyện Lý Nhân, Tỉnh Hà Nam	0	0
	Lã Quang Năng		Anh				Đà Lạt, Lâm Đồng	0	0
	Lã Trọng Ân		Anh				237 Nguyễn Trãi, p. Nguyễn Cư Trinh, Quận 1, TpHCM.	0	0
	Lã Thị Huệ		Chị	24744875	05/03/07	TP. HCM	141 đường Tạ Quang Bửu, F4, Q8, TPHCM	0	0
	Lã Ngọc Lân		Anh				Thị trấn Vĩnh Trụ, Huyện Lý Nhân, Tỉnh Hà Nam.	0	0
	Nguyễn Xuân Phong		Con				237 Nguyễn Trãi, P Nguyễn Cư Trinh, Quận 1, TP HCM	0	0
	Nguyễn Đức Tiến		Con				237 Nguyễn Trãi, P Nguyễn Cư Trinh, Quận 1, TP HCM	0	0
6	Nguyễn Thị Dung	003CS06879	Phó GD	013110203	14/8/08	Hà Nội	Số 2 ngõ 221 Kim Mã - Ba Đình - Hà Nội	0	0
	Nguyễn Văn					Thanh	Số 16 Lạc Long Quân - TP	0	0

	Dương Thị Uốn		Mẹ	170689183	12/11/78	Thanh Hoá	Số 16 Lạc Long Quân - TP Thanh Hóa	0	0
	Nguyễn Văn Ngọc		Anh	171784934	14/3/06	Thanh Hoá	Số 16 Lạc Long Quân - TP Thanh Hóa	0	0
	Nguyễn Anh Tuấn	003C501678	Em	013153210	17/01/09	Hà Nội	Xóm 2 Mễ Trì - Từ Liêm - Hà Nội	0	
	Nguyễn Huy Thành	003C566888	Chồng	011933670	30/03/96	Hà Nội	Số 2 ngõ 221 Kim Mã - Ba Đình - Hà Nội	0	
7	Trần Trọng Thủy		Phó GD	012602220	18/3/03	Hà Nội	Lô 66 TT4 Khu đô thị Mỹ Đình Sông Đà, Từ Liêm, Hà Nội	0	
	Nguyễn Thị Đào		Mẹ				Xóm Đình, xã Nghĩa Hưng, Vĩnh Tường, Vĩnh Phúc	0	
	Trần Thị Thanh		Chị				TP Vĩnh Yên, Vĩnh Phúc	0	
	Trần Thị Thảo		Chị				Quận 9, TP HCM	0	
	Trần Thị Thu		Chị				Xã Thổ Tang, Vĩnh Tường, Vĩnh Phúc	0	
	Trần Minh Thanh		Anh				Xóm Đình, xã Nghĩa Hưng, Vĩnh Tường, Vĩnh Phúc	0	
	Trần Minh Thọ		Em				199 Thụy Khuê, Ba Đình, Hà Nội	0	
8	Phạm Tiến Đạt	009C901705	TBKS	168000552	22/04/97	Hà Nam	Số 251 ngõ 236/18, P Khương Đình - TXuân - Hà Nội	1.000	0,000
	Phạm Thị Lan		Mẹ	110918857	10/02/86	Hà Nam Ninh	Xóm 2, Bình Nghĩa, Bình Lục, Hà Nam	0	
	Đàm Phương Thảo		Vợ	040242615	23/10/00	Lai Châu	Số 251 ngõ 236/18, P Khương Đình - TXuân - Hà Nội	0	
	Phạm Gia Hiếu		Con	Còn nhỏ			Số 251 ngõ 236/18, P Khương Đình - TXuân - Hà Nội	0	
	Phạm Thị Huệ		Chị	012579707	13/3/03	Hà Nội	Ngũ Hiệp - Thanh Trì - Hà Nội	0	
	Phạm Thị Hồng		Chị	012279325	30/8/99	Hà Nội	Nhân Chính - Thanh Xuân - Hà Nội	0	
	Phạm Thị Nga		Em	168084588	03/02/04	Hà Nam	Xóm 2, Bình Nghĩa, Bình Lục, Hà Nam	0	
9	Đào Thị Thiên Hương		TVBKS	012767775	03/06/05	Hà Nội	51/342 Khương Đình - Thanh Xuân - Hà Nội	0	
	Đào Tuấn Hòa		Bố				TX Quảng Trị, Tỉnh Quảng Trị	0	
	Nguyễn Thị Thanh Tâm		Mẹ				TX Quảng Trị, Tỉnh Quảng Trị	0	
	Phan Việt Dũng		Chồng				Số nhà 51, Ngõ 342 Đường Khương Đình, Thanh Xuân, Hà Nội	0	

	Phan Ngọc An		Con				Số nhà 51, Ngõ 342 Đường Khương Đình, Thanh Xuân, Hà Nội	0	0
	Phan Ngọc Diệu		Con				Số nhà 51, Ngõ 342 Đường Khương Đình, Thanh Xuân, Hà Nội	0	0
10	Hoàng Thanh Tùng		TVBKS	011290293	15/6/09	Hà Nội	142 đường Âu Cơ cụm 5, P Tứ Liên - Tây Hồ - Hà Nội	0	0
	Phan Thị Dung		Mẹ				142 đường Âu Cơ cụm 5, P Tứ Liên - Tây Hồ - Hà Nội	0	0
	Nguyễn Thị Thu Thanh		Vợ				142 đường Âu Cơ cụm 5, P Tứ Liên - Tây Hồ - Hà Nội	0	0
	Hoàng Thế Dương		Anh				Konstands, Germany	0	0
	Hoàng T Hương Giang		Em				Florida, USA	0	0
	Hoàng Đức Huy		Con				142 đường Âu Cơ cụm 5, P Tứ Liên - Tây Hồ - Hà Nội	0	0
	Hoàng Nhật Nam		Con				142 đường Âu Cơ cụm 5, P Tứ Liên - Tây Hồ - Hà Nội	0	0
11	Trần Trung Kiên	003C188668	KTT	013338668	29/7/10	Hà Nội	P502, Chung cư B5, phường Phú Diễn, quận Bắc Từ Liêm, Hà Nội	1.000	0,002
	Trần Nam Hải		Bố	160199440	18/10/10	Nam Định	Đội 14, Hải Trung, Hải Hậu, Nam Định	0	0
	Đoàn Thị Thủy		Mẹ	160179440	18/10/10	Nam Định	Đội 14, Hải Trung, Hải Hậu, Nam Định	0	0
	Kiều Phương Anh		Vợ	013338338	04/08/10	Hà Nội	P502, Chung cư B5, phường Phú Diễn, quận Bắc Từ Liêm, Hà Nội	0	0
	Trần Việt Anh		Con	Còn nhỏ			P502, Chung cư B5, phường Phú Diễn, quận Bắc Từ Liêm, Hà Nội	0	0
	Trần Hà Phương		Con	Còn nhỏ			P502, Chung cư B5, phường Phú Diễn, quận Bắc Từ Liêm, Hà Nội	0	0
	Trần Thị Mai Dung		Chị	162122004	25/10/10	Nam Định	C18 Khu tập thể Nhà máy chế tạo biến thế, Hoàng Liệt, Hoàng Mai, Hà Nội	0	0
	Trần Thị Thanh Huyền		Em	162295581	08/04/05	Nam Định	151 Bắc Ninh, P Nguyễn Du, TP Nam Định	0	0
12	Công ty Cổ Phần Địa ốc Phú Long		NCLQ	0303739921	12/07/05	Hồ Chí Minh	D2-19 Khu phố Mỹ Hưng 2, P. Tân Phong, Quận 7, HCM	3.396.000	6,79
13	Công ty Cổ phần Đầu tư Song Kim		NCLQ	4103003348	20/09/05	Hồ Chí Minh	27 Nguyễn Trung Trực, Phường Bến Thành, Quận 1	2.500.000	5
14	Tổng Công ty cổ phần Xây lắp Dầu khí Việt Nam	045C002588	NCLQ	3500102365	05/07/10	Hà Nội	Tòa nhà CEO Lô HH2, KĐT mới Mễ Trì hạ, Phạm Hùng, Từ Liêm, Hà Nội	17.433.475	34,8

2. Giao dịch cổ phiếu:

STT	Người thực hiện giao dịch	Quan hệ với cổ đông nội bộ	Số cổ phiếu sở hữu đầu kỳ		Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ		Lý do tăng, giảm
			Số cổ phiếu	Tỷ lệ %	Số cổ phiếu	Tỷ lệ %	
1	Tổng công ty cổ phần Xây lắp Dầu khí VN	Người có liên quan, cổ đông lớn	18.012.975	36,02	17.433.475	34,87	Tái cơ cấu lại các khoản mục đầu tư
2	Công ty cổ phần Đầu tư Song Kim	Người có liên quan, cổ đông lớn	6.500.000	13	2.500.000	5	Cơ cấu lại khoản mục đầu tư
3	Lương Mai Anh	Người có liên quan đến Ông Lương Ngọc Lân - CT HĐQT Công ty	22.000	0,044	0		Nhu cầu tài chính cá nhân

- Các giao dịch khác.: *Không có giao dịch*

V. Các vấn đề cần lưu ý khác: Không có

HĐQT Công ty đã thực hiện nghiêm túc Nghị quyết, Quyết định của ĐHĐCĐ, chỉ đạo và hỗ trợ Ban Giám đốc trong việc điều hành hoạt động SXKD của Công ty.

Trên đây là nội dung báo cáo cơ bản hoạt động của HĐQT Công ty Cổ phần Dầu khí Đông Đô trong năm 2014. Trong tình hình kinh tế hiện nay, HĐQT Công ty sẽ phải phát huy hơn nữa thế mạnh của từng thành viên trong công tác quản trị cũng như hoạt động giám sát điều hành để ổn định và duy trì hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty vượt qua giai đoạn khó khăn tạo niềm tin cho các cổ đông và thương hiệu của Công ty trên thị trường bất động sản Việt Nam.

Nơi nhận: *Kem*

- Như k/gửi; *Hết*
- TV HĐQT;
- GD Cty;
- Lưu TCHC.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH**



Lương Ngọc Lân
Lương Ngọc Lân